



ドイツからの
環境・エネルギー
先端レポート

● 松田 雅央(まつだまさひろ)
1966年盛岡生まれ。カールスルーエ市在住ジャーナリスト。
1992年東京都市大学工学研究科大学院修了、1995年渡独。
趣味はサイクリング。自然豊かな農村地帯を走る爽快さが好き。
<http://www.umwelt.jp/>

農家民宿が大人気

伝統的な副業

最近、ことに農家民宿の人气が高まっています。ホテルに比べ割安なため家族の長期休暇に向き、都会にはない体験や手作り食品を楽しめるのが魅力です。

農家民宿は伝統的に農家の副業として営まれてきましたが、昔は余っている部屋を貸す程度の簡単な宿で、現在言われるようなグリーンツーリズムとは別物だったようです。それが90年代に入ると国の農村振興策や補助制度の整備、振興団体の設立もあって宿泊客は鰻上りに増え、今ではグリーンツーリズムの一翼を担っています。



農家民宿の最も盛んなバイエルン州(2007年の宿泊客は延べ1,150万人)ではおよそ14万軒ある農家のうち7,000軒が農家民宿を経営し、民宿収入は平均で世帯収入の40%に達しています(バイエルン州農林水産省*の資料より)。

*: Bayerisches Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten



ボルツマッハー農家民宿***の部屋(アパート形式)と女将さん

***: Bauernhof Bolzmacher

動物に触りたい

もうひとつ、農家民宿に欠かせないのが動物です。

牛・馬・羊・ニワトリ・ウサギなど、都会にいない動物との触れ合いを求める家族連れが多く、特に「子供の触(さわ)られる動物」が大人気。協会のHPやガイドブックには「生業として家畜を飼っているか」「触れる動物がいるか」「乗馬ができるか」といった項目があり、逆に動物がいない場合はそのことをはっきり表示しなければなりません。州のアンケート調査によれば、46%余りの宿泊客が動物との触れ合いを求め、他の要望を断トツで引き離しています。

宿泊客は小さな子供のいる家族が最も多く、今後とも彼らがメインターゲットです。子供を持つ両親にとっての良い休暇とは、すなわち「子供の満足する休暇」。子供をどれだけ満足させられるかがドイツにおける農家民宿成功の鍵です。



民宿の遊具と草を食む牛

農家民宿にも五つ星評価

ほとんどの農家民宿が加盟するバイエルン州農家民宿協会**の検食用HPや無料ガイドブックを利用すれば予約はいたって簡単です。一方、宿探しが簡単になり「農家民宿市場」が成熟するにつれ民宿間の競争も激しくなってきました。あくまで本業の農業を続けながらどのような特色を打ち出せばいいのか。ドイツも後継者難に悩む農家が多く、労働力が不足する条件の中で工夫と差別化が必要になります。

農家民宿協会のリター協会長の話を総合すると、成功のキーワードは「設備」「動物」「子供」の3つです。

農村の素朴な雰囲気を楽しめるのが農家民宿の魅力ではありますが、宿泊客の要求水準は年々高まっており、決して素朴な部屋が好まれるわけではありません。十分なスペース、質の良いベッドや家具、シャワー・トイレ完備は当たり前。自炊できるアパート形式の宿ならば電子レンジや食器洗い機も欲しいところです。協会では一般のホテルに準じた「農家民宿の格付け」を行っており、星の等級(5~1)をつけて宿選びの助けとしています。なお、大規模な工事に対しては費用の20%補助や低利融資などの補助制度が利用可能です。

** : Landesverband "Urlaub auf dem Bauernhof in Bayern" e.V.

表紙写真 写真家河野裕昭氏が撮影した水車の写真をお届けします

表紙は福岡県朝倉町の「三連水車」。筑後川の流れを受ける堀川にかかり、朝倉町の農地を今も潤している。貴重な文化遺産として国指定史跡にもなっています。



ドイチェ・アセット・マネジメント株式会社
Deutsche Asset Management
A Member of the Deutsche Bank Group



投資信託営業部
☎ 0120-442-785
(受付時間:営業日の午前9時から午後5時)
<http://www.damj.co.jp>

当資料は、情報提供を目的としたものであり、特定の投資商品の推奨や投資勧誘を目的としたものではありません。当資料は、信頼できる情報および著者個人の見解を含む第三者コメントをもとにドイチェ・アセット・マネジメント株式会社が作成しておりますが、内容の正確性・完全性について当社が責任を負うものではありません。また、これは当社の運用方針、投資判断とは一切関係ありません。上記情報は、作成時点のものであり、市場の環境やその他の状況によって予告なく変更することがあります。データや見直し等は記載時点のものであり、将来の傾向、数値等を保証もしくは示唆するものではありません。当資料に記載されている個別の銘柄・企業名については、あくまでも参考として記載したものであり、その銘柄または企業の株式等の売買を推奨するものではありません。 D-081105-2